

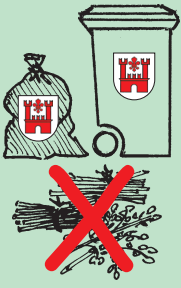
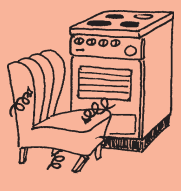




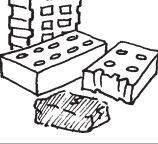






	GENNAIO	FEBBRAIO	MARZO	APRILE	MAGGIO	GIUGNO	
Sabato							22
Domenica							1
Lunedì	1 Capodanno			1 Lunedì di Pasqua			2
Martedì	2 rifiuti/Abfalle			2 rifiuti/Abfalle			3 rifiuti/Abfalle
Mercoledì	3 carta/Altpapier			3 verde/Gartenabfalle	1 Festa del lavoro		4
Giovedì	4	1		4	2 verde/Gartenabfalle		5 carta/Altpapier
Venerdì	5 rifiuti/Abfalle	2 rifiuti/Abfalle	1 rifiuti/Abfalle	5 rifiuti/Abfalle	3 rifiuti/Abfalle		6
Sabato	6 Epifania	3	2	6	4		7 rifiuti/Abfalle
Domenica	7	4	3	7	5		8
Lunedì	8 rifiuti/Abfalle	5 rifiuti/Abfalle	4 rifiuti/Abfalle	8 rifiuti/Abfalle	6 rifiuti/Abfalle		9
Martedì	9	6	5	9	7		10 rifiuti/Abfalle
Mercoledì	10 verde/Gartenabfalle	7 verde/Gartenabfalle	6 verde/Gartenabfalle	10 carta/Altpapier	8 carta/Altpapier		11
Giovedì	11	8	7	11	9 Ascensione		12 verde/Gartenabfalle
Venerdì	12 rifiuti/Abfalle	9 rifiuti/Abfalle	8 rifiuti/Abfalle	12 rifiuti/Abfalle	10 rifiuti/Abfalle		13
Sabato	13	10	9	13	11		14 rifiuti/Abfalle
Domenica	14	11	10	14	12		15
Lunedì	15 rifiuti/Abfalle	12 rifiuti/Abfalle	11 rifiuti/Abfalle	15 rifiuti/Abfalle	13 rifiuti/Abfalle		16
Martedì	16	13	12	16	14		17 rifiuti/Abfalle
Mercoledì	17 carta/Altpapier	14 carta/Altpapier	13 carta/Altpapier	17 verde/Gartenabfalle	15 verde Gartenabfalle		18
Giovedì	18	15	14	18	16		19 carta/Altpapier
Venerdì	19 rifiuti/Abfalle	16 rifiuti/Abfalle	15 rifiuti/Abfalle	19 rifiuti/Abfalle	17 rifiuti/Abfalle		20
Sabato	20	17	16	20	18		21 rifiuti/Abfalle
Domenica	21	18	17	21	19 Pentecoste		22
Lunedì	22 rifiuti/Abfalle	19 rifiuti/Abfalle	18 rifiuti/Abfalle	22 rifiuti/Abfalle	20 Lunedì di Pentecoste		23
Martedì	23	20	19 S. Giuseppe	23	21 rifiuti/Abfalle		24 rifiuti/Abfalle
Mercoledì	24 verde/Gartenabfalle	21 verde/Gartenabfalle	20 verde/Gartenabfalle	24 carta/Altpapier	22 carta/Altpapier		25
Giovedì	25	22	21	25	23		26 verde/Gartenabfalle
Venerdì	26 rifiuti/Abfalle	23 rifiuti/Abfalle	22 rifiuti/Abfalle	26 rifiuti/Abfalle	24 rifiuti/Abfalle		27
Sabato	27	24	23	27	25		28 rifiuti/Abfalle
Domenica	28	25	24	28	26		29 S. Pietro e Paolo
Lunedì	29 rifiuti/Abfalle	26 rifiuti/Abfalle	25 rifiuti/Abfalle	29 rifiuti/Abfalle	27 rifiuti/Abfalle		30
Martedì	30	27	26	30	28		31
Mercoledì	31 carta/Altpapier	28 carta/Altpapier	27 carta/Altpapier		29 verde/Gartenabfalle		
Giovedì		29	28		30 Corpus Domini		
Venerdì			29 rifiuti/Abfalle		31 rifiuti/Abfalle		
Sabato			30				
Domenica			31 Pasqua				

	LUGLIO	AGOSTO	SETTEMBRE	OTTOBRE	NOVEMBRE	DICEMBRE	
Domenica			35	1			48
Lunedì	1 rifiuti/Abfalle		2	2 rifiuti/Abfalle			1
Martedì	2		3	3			2 rifiuti/Abfalle
Mercoledì	3 carta/Altpapier		4 verde/Gartenabfalle	2 verde/Gartenabfalle			3
Giovedì	4	1 Festa nazionale	5	3			4 carta/Altpapier
Venerdì	5 rifiuti/Abfalle	2 rifiuti/Abfalle	6	4 rifiuti/Abfalle	1 Tutti i Santi		5
Sabato	6	3	7	5	2		6 rifiuti/Abfalle
Domenica	7	4	8	6	3		7
Lunedì	8 rifiuti/Abfalle	5 rifiuti/Abfalle	9 rifiuti/Abfalle	7 rifiuti/Abfalle	4 rifiuti/Abfalle		8 Immacolata
Martedì	9	6	10	8	5		9 rifiuti/Abfalle
Mercoledì	10 verde/Gartenabfalle	7 verde/Gartenabfalle	11 carta/Altpapier	9 carta/Altpapier	6 carta/Altpapier		10
Giovedì	11	8	12	10	7		11 verde/Gartenabfalle
Venerdì	12 rifiuti/Abfalle	9 rifiuti/Abfalle	13 rifiuti/Abfalle	11 rifiuti/Abfalle	8 rifiuti/Abfalle		12
Sabato	13	10	14	12	9		13 rifiuti/Abfalle
Domenica	14	11	15	13	10		14
Lunedì	15 rifiuti/Abfalle	12 rifiuti/Abfalle	16 rifiuti/Abfalle	14 rifiuti/Abfalle	11 rifiuti/Abfalle		15
Martedì	16	13	17	15	12		16 rifiuti/Abfalle
Mercoledì	17 carta/Altpapier	14 carta/Altpapier	18 verde/Gartenabfalle	16 verde/Gartenabfalle	13 verde/Gartenabfalle		17
Giovedì	18	15 Assunzione	19	17	14		18 carta/Altpapier
Venerdì	19 rifiuti/Abfalle	16 rifiuti/Abfalle	20 rifiuti/Abfalle	18 rifiuti/Abfalle	15 rifiuti/Abfalle		19
Sabato	20	17	21	19	16		20 rifiuti/Abfalle
Domenica	21	18	22	20	17		21
Lunedì	22 rifiuti/Abfalle	19 rifiuti/Abfalle	23 rifiuti/Abfalle	21 rifiuti/Abfalle	18 rifiuti/Abfalle		22
Martedì	23	20	24	22	19		23 rifiuti/Abfalle
Mercoledì	24 verde/Gartenabfalle	21 verde/Gartenabfalle	25 carta/Altpapier	23 carta/Altpapier	20 carta/Altpapier		24 verde/Gartenabfalle
Giovedì	25	22	26	24	21		25 Natale
Venerdì	26 rifiuti/Abfalle	23 rifiuti/Abfalle	27 rifiuti/Abfalle	25 rifiuti/Abfalle	22 rifiuti/Abfalle		26 S. Stefano
Sabato	27	24	28	26	23		27 rifiuti/Abfalle
Domenica	28	25	29	27	24		28
Lunedì	29 rifiuti/Abfalle	26 rifiuti/Abfalle	30 rifiuti/Abfalle	28 rifiuti/Abfalle	25 rifiuti/Abfalle		29
Martedì	30	27		29	26		30 rifiuti/Abfalle
Mercoledì	31 carta/Altpapier	28 carta/Altpapier		30 verde/Gartenabfalle	27 verde/Gartenabfalle		31
Giovedì		29		31 rifiuti/Abfalle	28		
Venerdì		30 rifiuti/Abfalle			29 rifiuti/Abfalle		
Sabato		31			30		



Se non serve più... <i>Wenn ich es nicht mehr brauche...</i>		Non si deve... <i>Darf man nicht...</i>	Dove si raccolgono? <i>Wo werden sie gesammelt?</i>	Raccomandazioni <i>Empfehlungen</i>																				
Rifiuti domestici <i>Haushalts-Abfälle</i>	Sacchi ufficiali colore verde! <i>Offizielle, grüne Säcke</i> 	Non si depositano rifiuti sciolti nei contenitori. <i>Lose Abfälle nicht in den Container werfen.</i>	Nei contenitori di quartiere o davanti alle abitazioni. <i>In den Containern der Quartiere oder vor den Häusern.</i>	Depositare i sacchi solo il giorno della raccolta o negli appositi contenitori. I sacchi sono acquistabili presso i diversi negozi del Comune. <i>Bitte die Säcke erst am Sammeltag ausstellen, sonst beim nächsten Container einwerfen. Die Säcke können bei verschiedenen Geschäften in Orselina gekauft werden.</i>																				
Carta <i>Altpapier</i>		Non si brucia, né si getta nei sacchi dei rifiuti. <i>Man verbrennt es nicht und man wirft es nicht in den Abfallsack.</i>	Accanto ai luoghi di raccolta dei rifiuti domestici. <i>Neben den Sammelplätzen für Haushaltsabfälle.</i>	Solo cartoni, carta e giornali, ben legati. <i>Nur Papier, Zeitungen und Karton-Schachteln.</i>																				
Rami e scarti vegetali Sacchi ufficiali o cassonetto con vignetta <i>Garten-Abfälle</i> <i>Offizielle Säcke oder Container mit Vignette</i>		È vietato bruciarli all'aperto. <i>Man verbrennt sie nicht im Freien, weil es verboten ist.</i>	Accanto ai luoghi di raccolta dei rifiuti domestici, o negli speciali contenitori verdi (acquistabili privatamente). Un suggerimento: prepara il composto nel tuo giardino, otterrai un ottimo prodotto naturale fertilizzante. <i>Neben den Sammelplätzen für Haushaltsabfälle oder in den grünen Spezialcontainer, die gekauft werden können. Empfehlung: bereite den Kompost in deinem Garten zu, du wirst einen ausgezeichneten Naturdünger erhalten.</i>	Usare i sacchi di carta ottenibili presso i diversi negozi al prezzo di fr. 3.90 oppure gli appositi cassonetti muniti della vignetta acquistabile presso la Cancelleria comunale. <i>Papiersäcke benutzen, die bei verschiedenen Geschäften zum Preis von 3.90 Fr. gekauft werden können, oder in Spezialcontainern, die mit einer bei der Gemeindekanzlei erhältlichen Vignette versehen sind.</i>																				
Rifiuti ingombranti <i>Sperrgut</i>		Non si portano alle discariche né si gettano negli alvei dei torrenti. <i>Weder bringt man es zum Abfuhrplatz, noch wirft man es in die Böschungen oder in die Flüsse.</i>	All'Ecocentro della Città di Locarno in Via alla Morettina 6 (zona Tennis coperto) nei seguenti giorni: <i>An der Sammelstelle der Stadt Locarno (Ecocentro) an der Via alla Morettina 6 an folgenden Tagen:</i> <table border="1" data-bbox="1008 1053 1449 1172"> <tr><td>Martedì</td><td><i>Dienstag</i></td><td>08.00 - 11.30</td><td>13.30 - 16.30</td></tr> <tr><td>Mercoledì</td><td><i>Mittwoch</i></td><td>08.00 - 11.30</td><td>13.30 - 16.30</td></tr> <tr><td>Giovedì</td><td><i>Donnerstag</i></td><td>08.00 - 11.30</td><td>13.30 - 17.00</td></tr> <tr><td>Venerdì</td><td><i>Freitag</i></td><td>08.00 - 11.30</td><td>CHIUSO</td></tr> <tr><td>Sabato</td><td><i>Samstag</i></td><td>08.00 - 11.30</td><td>CHIUSO</td></tr> </table>	Martedì	<i>Dienstag</i>	08.00 - 11.30	13.30 - 16.30	Mercoledì	<i>Mittwoch</i>	08.00 - 11.30	13.30 - 16.30	Giovedì	<i>Donnerstag</i>	08.00 - 11.30	13.30 - 17.00	Venerdì	<i>Freitag</i>	08.00 - 11.30	CHIUSO	Sabato	<i>Samstag</i>	08.00 - 11.30	CHIUSO	Attenzione: ECOCARD obbligatoria , da richiedere alla Cancelleria comunale. Si possono portare rifiuti ingombranti solo in quantità limitate (volume max. 1 m ³). Altre disposizioni: www.orselina.ch Achtung: ECOCARD obligatorisch und bei der Gemeindekanzlei zu beantragen. <i>Man kann Sperrgut nur in kleinen Mengen abliefern (max. 1 m³ Volumen).</i> Altre disposizioni: www.orselina.ch
Martedì	<i>Dienstag</i>	08.00 - 11.30	13.30 - 16.30																					
Mercoledì	<i>Mittwoch</i>	08.00 - 11.30	13.30 - 16.30																					
Giovedì	<i>Donnerstag</i>	08.00 - 11.30	13.30 - 17.00																					
Venerdì	<i>Freitag</i>	08.00 - 11.30	CHIUSO																					
Sabato	<i>Samstag</i>	08.00 - 11.30	CHIUSO																					
Batterie <i>Batterien</i>		Il loro contenuto è molto inquinante, non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Sind giftig und verseuchend. Man wirft sie nicht in die Haushaltsabfälle.</i>	Negli appositi contenitori in Piazza della Chiesa o in Via Consiglio Mezzano (autosilo). <i>Werden in den Spezialbehältern an der Piazza della Chiesa und in Via Consiglio Mezzano (Parkhaus) gesammelt.</i>	<i>Man kann Sperrgut nur in kleinen Mengen abliefern (max. 1 m³ Volumen).</i> Altre disposizioni: www.orselina.ch																				
Vetri <i>Altglas</i>		Non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Man wirft kein Glas in den Abfallsack.</i>	Negli appositi contenitori sparsi su tutto il territorio comunale o separati per colori nei contenitori del centro di raccolta di Via Consiglio Mezzano (autosilo). <i>In den besonderen, auf dem ganzen Gemeindegebiet aufgestellten Behältern oder nach Farben getrennt in den Behältern der Sammelstelle in Via Consiglio Mezzano (Parkhaus).</i>	Esclusi: lampadine al neon, vetri di finestre e specchi. Togliere tappi e paglia. Orario deposito vetro: Su tutto il territorio il deposito del vetro è vietato la domenica, i giorni festivi ed i giorni feriali dalle ore 20:00 alle ore 7:00. <i>Ausgenommen elektrische Birnen, Scherben, Neonröhren und Spiegel.</i> Einwurfzeiten Glas: Im gesamten Gebiet ist das Einwerfen von Glas an Sonn- und Feiertagen sowie werktags von 20:00 bis 7:00 Uhr verboten.																				
Ferro e alluminio <i>Eisen und Aluminium</i>		Non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Man wirft sie nicht in den Abfallsack.</i>	Nell'apposito contenitore del centro di raccolta di Via Consiglio Mezzano (autosilo). <i>Im besonderen Behälter der Sammelstelle in Via Consiglio Mezzano (Parkhaus).</i>	Rivenditori ufficiali dei sacchi dei rifiuti al 01.01.2024 Offizielle Verkaufsstellen für Abfallsäcke am 01.01.2024 - Alimentari da Inka, Via Brione 2, Orselina - Chiosco Funicolare, Via Santuario 7, Orselina - Panetteria-Pasticceria Cecchettin, Via Santuario 13 B, Orselina - Alimentari del Sole, Via del Sole 53, Muralto																				
Medicinali <i>Medikamente</i>		Non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Man wirft sie nicht in den Abfallsack.</i>	Si consegnano in farmacia. <i>Man bringt sie dem Apotheker zurück.</i>																					
Materiale da demolizione <i>Abbruchmaterial</i>		Non si getta nei torrenti o nei contenitori dei sacchi dei rifiuti. <i>Man bringt es nicht in die Böschungen und auch nicht auf den Boden von Anderen, noch legt man es als Sperrgut ab.</i>	Si porta alla discarica controllata (informazioni presso l'Ufficio dei rifiuti e dei siti inquinati, tel. 091 814 29 71). <i>Man bringt es in die kontrollierte Deponie (Auskunft bei Tel. 091 814 29 71).</i>																					
Pneumatici di autoveicoli <i>Autoreifen</i>		Non si mettono nei contenitori né si bruciano. <i>Man verbrennt sie nicht, da der entsprechende Rauch sehr schädlich ist und man wirft sie nicht an verborgenen Stellen weg.</i>	Si consegnano al garagista o alla Ditta Giuliani a Riazzino. Possono essere consegnati al centro di raccolta di Locarno contro pagamento. <i>Man überbringt sie den Garagisten oder der Firma Giuliani in Riazzino. Können unter Bezahlung an der Sammelstelle der Stadt Locarno abgegeben werden.</i>	Attenzione! Presso l'Azienda Cantonale dei rifiuti in Via Industria 16 a Bioggio possono essere consegnati, da lunedì a venerdì rifiuti speciali (vernici, solventi, medicinali scaduti, termometri, prodotti di pulizia e vari, acidi e basi, tubi al neon e prodotti chimici a composizione ignota). Per gli orari di apertura telefonare allo 091 610 43 43 o visitare il sito www.aziendarifiuti.ch . Mercoledì 15 maggio 2024, dalle ore 08:00 alle ore 09:00, presso il posteggio Castello Bernese (Scuole comunali), verrà eseguita una raccolta di rifiuti speciali. Achtung! Bei der "Azienda Cantonale dei rifiuti" an der Via Industria 16 in Bioggio können von Montag bis Freitag Spezialabfälle abgegeben werden (Lacke, Lösemittel, verfallene Medikamente, Thermometer, Reinigungsmittel und analoge Produkte, Säuren und Basen, Neonröhren und chemische Produkte von unbekannter Zusammensetzung). Für die Öffnungszeiten rufen Sie bitte die Tel. Nr. 091 610 43 43 an oder besuchen Sie das Portal www.aziendarifiuti.ch . Am Mittwoch, 15. Mai 2024 von 08:00 bis 09:00 Uhr, findet beim Parkplatz Castello Bernese eine Sammlung von Sonderabfällen statt.																				
Oli esausti <i>Altöle</i>		Non si gettano nelle canalizzazioni o nei sacchi dei rifiuti. <i>Man schüttet sie nicht in die Kanalisationen oder in die Abfallsäcke.</i>	Nell'apposito contenitore del centro di raccolta di Via Consiglio Mezzano (autosilo). <i>Im besonderen Behälter der Sammelstelle in Via Consiglio Mezzano (Parkhaus).</i>																					
Bottiglie in PET <i>PET-Flaschen</i>		Non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Man wirft sie nicht in die Abfallsäcke.</i>	Nell'apposito contenitore del centro di raccolta di Via Consiglio Mezzano (autosilo) e negli appositi contenitori sparsi sul territorio comunale. <i>Im besonderen Behälter der Sammelstelle in Via Consiglio Mezzano (Parkhaus) und in den besonderen auf dem Gemeindegebiet aufgestellten Behälter.</i>																					
Plastiche domestiche <i>Haushalts-kunststoffe</i>	 PLASTICA	Non si gettano nei sacchi dei rifiuti ma negli appositi sacchi della plastica. Tutti i tipi di pellicole, bottiglie di plastica, vaschette sagomate per alimenti, vasi per fiori, bacinelle, imballaggi alimentari per affettati, formaggi, yogurt. Puliti. <i>Man wirft sie nicht in die Abfallsäcke, sondern in die speziellen Plastiksammelsäcke. Alle Arten von Folien, Kunststoffflaschen, geformte Lebensmittelschalen, Blumentöpfe, Schalen, Lebensmittelverpackungen für Aufschnitt, Käse, Joghurt.</i> Sauber.	Nell'apposito contenitore del centro di raccolta di Via Consiglio Mezzano (autosilo). Attenzione: la plastica non viene ritirata con gli ingombranti! <i>Im besonderen Behälter der Sammelstelle in Via Consiglio Mezzano (Parkhaus).</i> Achtung: Plastik wird nicht mit Sperrgut gesammelt!	Rivenditori ufficiali dei sacchi per la plastica Offizielle Verkaufsstellen für spezielle Säcke - Alimentari da Inka, Via Brione 2, Orselina - Chiosco Funicolare, Via Santuario 7, Orselina - Panetteria-Pasticceria Cecchettin, Via Santuario 13 B, Orselina - Cancelleria Comunale, Via al Parco 18, Orselina																				